

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1573/2005**z dnia 28 września 2005 r.****dotyczące otwarcia przetargu stałego na odsprzedaż na rynku Wspólnoty żyta znajdującego się w posiadaniu niemieckiej agencji interwencyjnej, w celu przetworzenia go na bioetanol i wykorzystania tego bioetanolu do produkcji biopaliwa we Wspólnocie**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze zbóż ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2131/93 z dnia 28 lipca 1993 r. ustanawiające procedury i warunki sprzedaży zbóż znajdujących się w posiadaniu agencji interwencyjnych ⁽²⁾ przewiduje przede wszystkim, że sprzedaż zbóż znajdujących się w posiadaniu agencji interwencyjnej odbywa się w drodze przetargu i po cenie nie niższej niż cena stwierdzona na rynku w miejscu składowania lub, jeśli jest to niemożliwe, na najbliższym rynku, z uwzględnieniem kosztów transportu, dla takiej samej jakości oraz reprezentatywnej ilości pozwalając na uniknięcie zakłóceń rynku.
- (2) Większe wykorzystanie biopaliw w transporcie wspólnotowym jest jednym ze środków mających na celu spełnianie wymogów wspólnotowych w zakresie ochrony środowiska. Promowanie wykorzystania biopaliw może otworzyć nowy rynek na produkty rolne Państw Członkowskich.
- (3) Niemcy dysponują znacznymi zapasami interwencyjnymi żyta, na które trudno jest znaleźć zbyt, należy je zatem wykorzystać. Z tego względu można zorganizować sprzedaż na rynku Wspólnoty w drodze przetargu, w celu przetworzenia żyta na bioetanol i wykorzystania tego bioetanolu do produkcji biopaliwa we Wspólnocie, w rozumieniu przepisów dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2003/30/WE z dnia 8 maja 2003 r. w sprawie wspierania użycia w transporcie biopaliw lub innych paliw odnawialnych ⁽³⁾.
- (4) Aby uwzględnić sytuację rynku wspólnotowego należy przewidzieć, że zarządzaniem przetargiem zajmie się Komisja. Ponadto należy przewidzieć współczynnik udzielenia zamówień w odniesieniu do zamówień znajdujących się na poziomie minimalnej ceny sprzedaży.

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ Dz.U. L 191 z 31.7.1993, str. 76. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 749/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 10).

⁽³⁾ Dz.U. L 123 z 17.5.2003, str. 42.

(5) Tymczasem istotne jest, aby powiadomienie Komisji przez niemiecką agencję interwencyjną zachowało anonimowość oferentów.

(6) W celu modernizacji zarządzania należy przewidzieć przekazywanie wymaganych przez Komisję informacji drogą elektroniczną.

(7) W celu zapewnienia kontroli dotyczącej specjalnego przeznaczenia zapasów stanowiących przedmiot przetargów, należy przewidzieć monitorowanie specjalne w odniesieniu do, z jednej strony, dostawy żyta i jego przetwarzania na bioetanol, a z drugiej strony, wykorzystania bioetanolu do produkcji biopaliwa we Wspólnocie. W celu umożliwienia tego monitorowania należy z jednej strony wprowadzić obowiązek stosowania procedur ustalonych odpowiednio w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3002/92 z dnia 16 października 1992 r. ustanawiającym wspólne szczegółowe zasady kontroli wykorzystania i/lub przeznaczenia produktów z interwencji ⁽⁴⁾ oraz, z drugiej strony, w dyrektywie Rady 92/12/EWG z dnia 25 lutego 1992 r. w sprawie ogólnych warunków dotyczących wyrobów objętych podatkiem akcyzowym, ich przechowywania, przemieszczania oraz kontrolowania ⁽⁵⁾.

(8) W celu zapewnienia prawidłowego wykonania tych zadań, konieczne jest, aby oferent wniósł zabezpieczenie, które ze względu na charakter omawianych operacji, musi zostać określone w drodze odstępstwa od przepisów rozporządzenia (EWG) nr 2131/93, szczególnie w odniesieniu do warunków zwolnienia z takiego zabezpieczenia.

(9) Komitet Zarządzający ds. Zbóż nie wydał opinii w terminie ustalonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W drodze przetargu stałego na rynku wewnętrznym Wspólnoty niemiecka agencja interwencyjna przystępuje do sprzedaży 200 000 ton żyta znajdującego się w jej posiadaniu, celem przetworzenia go na bioetanol i wykorzystania tego bioetanolu do produkcji biopaliwa we Wspólnocie w rozumieniu art. 2 ust. 1 lit. a) dyrektywy 2003/30/WE.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 301 z 17.10.1992, str. 17. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 770/96 (Dz.U. L 104 z 27.4.1996, str. 13).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 76 z 23.03.1992, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2004/106/WE (Dz.U. L 359 z 4.12.2004, str. 30).

Artykuł 2

Sprzedaż przewidziana w art. 1 odbywa się zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 2131/93.

Jednak w drodze odstępstwa:

- a) od art. 13 ust. 1 wspomnianego rozporządzenia, oferty ustanawia się w odniesieniu do rzeczywistej jakości partii, której dotyczy oferta;
- b) od art. 10 akapit drugi wspomnianego rozporządzenia, minimalną cenę sprzedaży ustala się na poziomie, który nie spowoduje zakłóceń na rynkach zbóż.

Artykuł 3

Oferty ważne są tylko wtedy, gdy dołączone są do nich:

- a) dowód, że oferent wniósł zabezpieczenie oferty, które w drodze odstępstwa od art. 13 ust. 4 akapit drugi rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 ustala się na kwotę 10 EUR za tonę;
- b) pisemne zobowiązanie oferenta dotyczące wykorzystania żyta celem przetworzenia go na terenie Wspólnoty na bioetanol i wykorzystania tego bioetanolu do produkcji biopaliwa we Wspólnocie do dnia 30 sierpnia 2006 r. oraz wnieścia gwarancji dobrego wykonania w kwocie 40 EUR za tonę, najpóźniej w terminie dwóch dni roboczych od daty otrzymania oświadczenia o udzieleniu zamówienia;
- c) zobowiązanie prowadzenia „ewidencji towarowej” pozwalającej na sprawdzanie, czy przyznane ilości żyta zostały przetworzone na terenie Wspólnoty na bioetanol i że ten etanol został wykorzystany do produkcji biopaliwa we Wspólnocie.

Przechowywanie i przepływ etanolu podlega przepisom dyrektywy 92/12/EWG w odniesieniu do produkcji biopaliwa.

Artykuł 4

1. Termin przedstawiania ofert w pierwszym przetargu częściowym upływa dnia 5 października 2005 r. o godzinie 15.00 (czasu lokalnego obowiązującego w Brukseli).

Termin przedstawiania ofert w odniesieniu do przetargów częściowych upływa w każdą środę o godzinie 15.00 (czasu lokalnego obowiązującego w Brukseli), z wyjątkiem dnia 2 listopada 2005 r., 28 grudnia 2005 r., 12 kwietnia 2006 r., 24 maja 2006 r. i 14 czerwca 2006 r., w wymienionych tygodniach nie zostanie udzielone żadne zamówienie.

Termin przedstawiania ofert w ostatnim przetargu częściowym upływa dnia 28 czerwca 2006 r. o godzinie 15.00 (czasu lokalnego obowiązującego w Brukseli).

2. Oferty należy przekazać niemieckiej agencji interwencyjnej znajdującej się pod następującym adresem:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmannsaeue 29
D-53179 Bonn
Faks: 00 49 228 6845 3985
00 49 228 6845 3276.

Artykuł 5

Niemiecka agencja interwencyjna powiadomi Komisję o otrzymanych ofertach przetargowych, najpóźniej dwie godziny po upływie terminu składania ofert. Powiadomienie to odbywa się drogą elektroniczną, zgodnie z formularzem znajdującym się w załączniku I.

Artykuł 6

Zgodnie z procedurą określoną w art. 25 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1784/2003, Komisja ustala minimalną cenę sprzedaży lub podejmuje decyzję o zaniechaniu dalszych działań w stosunku do otrzymanych ofert. W przypadku gdy oferty dotyczą tej samej partii oraz ilości całkowitej większej niż ilość dostępna, można dokonać ustaleń oddzielnie dla każdej partii.

W odniesieniu do ofert znajdujących się na poziomie minimalnej ceny sprzedaży, do ustalenia ceny można zastosować współczynnik ilości udzielonych zamówień.

Artykuł 7

1. Zwalnia się w pełni z obowiązku zabezpieczenia, o którym mowa w art. 3 lit. a), w odniesieniu do ilości, dla których:

- a) oferta nie została wybrana;
- b) dokonano płatności w wysokości ceny sprzedaży w ustalonym terminie oraz zostało wniesione zabezpieczenie, przewidziane w art. 3 lit. b).

2. Zwalnia się w pełni z zabezpieczenia, o którym mowa w art. 3 lit. b), proporcjonalnie do ilości żyta wykorzystanego najpóźniej do dnia 30 sierpnia 2006 r. do produkcji bioetanolu we Wspólnocie i pod warunkiem, że bioetanol zostanie objęty systemem składu podatkowego przewidzianym w dyrektywie 92/12/EWG. System ten przewiduje również wykorzystanie końcowe bioetanolu jako biopaliwa we Wspólnocie.

Artykuł 8

1. Dowód spełnienia wymogów, o których mowa w art. 3 lit. b), dostarcza się zgodnie z przepisami rozporządzenia (EWG) nr 3002/92 i dyrektywy 92/12/EWG.

2. Poza zapisami przewidzianymi w rozporządzeniu (EWG) nr 3002/92, pole 104 w egzemplarzu kontrolnym T5 musi odnosić się do wymogu przewidzianego w art. 3 lit. b) i c) oraz uwzględniać jedną lub kilka zapisów zawartych w załączniku II.

3. W drodze odstępstwa od art. 7 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Komisji (EWG) nr 3002/92, uznaje się, że przedstawiono dowód zgodnego z przepisami wykorzystania żyta, jeśli zostało ono zmagazynowane w zakładzie przetwórczym przetwarzającym

na bioetanol, a producent biopaliwa udowodnił, poprzez przedstawienie odpowiednich dokumentów, iż bioetanol otrzymany z żyta zakupionego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem został przez niego przetworzony na biopaliwo.

Artykuł 9

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 28 września 2005 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Przetarg stały na odsprzedaż 200 000 ton żyta znajdującego się w posiadaniu niemieckiej agencji interwencyjnej

Formularz (*)

(Rozporządzenie (WE) nr 1573/2005)

1	2	3	4
Kolejne numery oferentów	Numer partii	Ilość (t)	Cena w ofercie EUR/t
1			
2			
3			
itd.			

(*) Do przesłania DG AGRI (D2).

ZAŁĄCZNIK II

Zapisy, o których mowa w art. 8 ust. 2

- w języku hiszpańskim: Productos destinados a la transformación y destino final previstos en el artículo 3, letras b) y c) del Reglamento (CE) n° 1573/2005
- w języku czeskim: Produkty určené ke zpracování a na místo konečného určení podle čl. 3 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 1573/2005
- w języku duńskim: Produkter til forarbejdning og endelig bestemmelse som fastsat i artikel 3, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 1573/2005
- w języku niemieckim: Erzeugnisse zur Verarbeitung und Endbestimmung gemäß Artikel 3 Buchstaben b und c der Verordnung (EG) Nr. 1573/2005
- w języku estońskim: Määruse (EÜ) nr 1573/2005 artikli 3 punktides b ja c ettenähtud eesmärgil töötlemiseks mõeldud tooted
- w języku greckim: Προϊόντα προς μεταποίηση και με τελικό προορισμό όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/2005
- w języku angielskim: Products intended for processing and for the final destination referred to in Article 3(b) and (c) of Regulation (EC) No 1573/2005
- w języku francuskim: produits destinés à la transformation et à la destination finale prévues à l'article 3, points b) et c) du règlement (CE) n° 1573/2005
- w języku włoskim: Prodotti destinati alla trasformazione e alla destinazione finale di cui all'articolo 3, lettere b) e c), del regolamento (CE) n. 1573/2005
- w języku łotewskim: Produkti paredzēti tādai pārstrādei un galīgajam lietojumam, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1573/2005 3. panta b) un c) punktā
- w języku litewskim: Produktai, kurių perdirbimas ir galutinis panaudojimas numatyti Reglamento (EB) Nr. 1573/2005 3 straipsnio b ir c punktuose
- w języku węgierskim: Az 1573/2005/EK rendelet 3. cikkének b) és c) pontja szerinti feldolgozásra és végső felhasználásra szánt termékek
- w języku niderlandzkim: Producten bestemd voor de verwerking en het eindgebruik als bedoeld in artikel 3, onder b) en c), van Verordening (EG) nr. 1573/2005
- w języku polskim: Produkty przeznaczone do przetworzenia oraz do końcowego miejsca przeznaczenia przewidzianych w art. 3 lit. b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1573/2005
- w języku portugalskim: Produtos para a transformação e o destino final estabelecidos no Regulamento (CE) n.º 1573/2005
- w języku słowackim: Produkty určené na spracovanie a na konečné použitie podľa článku 3 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 1573/2005
- w języku słoweńskim: Proizvodi za predelavo in končni namembni kraj iz člena 3(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1573/2005
- w języku fińskim: Asetuksen (EY) N:o 1573/2005 3 artiklan b ja c alakohdan mukaiseen jalostukseen ja loppukäyttöön tarkoitettut tuotteet
- w języku szwedzkim: Produkter avsedda för bearbetning och slutlig användning enligt artikel 3 b och c i förordning (EG) nr 1573/2005